



Hallo liebe Reiterfreunde,

der Termin für unser Turnier in Nörten Hardenberg nähert sich und da zu dem Turnierplatz auch eine wunderschöne Golfanlage gehört, werden wir wieder eine Golf&Ride Team-Prüfung anbieten.

Ein Team besteht aus einem Golfer und einem Reiter und kann, bei Partnern, vorher benannt werden oder die Teams werden von uns ausgelost.

Am Freitag um 10 Uhr werden die Golfer Ihr Stableford Wettspiel bestreiten, um dann abends mit uns allen zusammen zu feiern.

Am Samstag können alle Reiter mit Pferden, die an diesem Tag in keiner anderen Prüfung starten, dann am Samstag Vormittag (9 Uhr) an einem Jokerspringen (Max Höhe 1.10) teilnehmen. Anschließend wird dann auf dem Platz die Preisverteilung für die Teams sein.

Das Organisationsteam Jörg und Stefanie bitten um rege Teilnahme und würden sich freuen, wenn sich Golfer und Reiter vorher (bis zum 10.6.) zwecks einer vernünftigen Planung bei uns melden würden.

Email: stmuellerbra@t-online.de

Handy: 0049 (0) 151 226 880 55

Dear riders and friends,

the deadline for our tournaments in Nörten Hardenberg are approaching and as there is a beautiful golf course, which belongs to the showground, we will again offer a Golf & Ride Team-Competition.

A team consists of a golfer and a rider and can, with partners, be designated in advance or the team will be drawn from us.

On Friday, there will be a stableford contest for the golfers, starting at 10.00 am at the Golf Club Hardenberg. In the evening we celebrate all together at the Burg Hotel.

All riders can take part on Saturday morning on a Joker jumping competition (max height 1.10), starting at 09.00 am on the riding square in front of the Burg Hotel.

The pricegiving ceremony for the teams will be after the jumping competition in the square.

All horses, that do not compete on that day in any other competition may participate in this Golf & Ride event.

The organizing team Jörg and Stefanie ask for your participation and would be happy if golfers and riders would mail their participation in advance for the purpose of a rational planning (until 10.6.)

Email: stmuellerbra@t-online.de

Phone: 0049 (0) 151 226 880 55

Chers cavaliers et amis,

la date pour le AJA tournoi en **Nörten** Hardenberg approche et près de l'showground il y a aussi un beau terrain de golf et nous voulons offrir à nouveau une Golf & Ride Team-competition.

Une équipe est composée d'un/e golfeur/euse et un/e cavalier/ière. Ceux, qui ont un partenaire, peuvent l'inscrire à l'avance. Pour les autres l'équipe sera tirée de nous.

Le vendredi matin à 10 heure, les golfeurs sont à leur concours Stableford au Golf Nörten Hardenberg. Le vendredi soir tous les cavaliers et les golfeurs célèbrent un « Galaabend » dans l'Hotel Nörten Hardenberg.

Samedi matin à 9 heure les cavaliers prennent part à une Jumping Compétition avec Joker, Obstacles 1.10m. Tous les chevaux, lesquels ne prennent part à une autre compétition à ce jour, peuvent participer à cette Compétition No. 3. La distribution des prix pour toutes les équipes sera alors ensuite sur la place.

Les organisateurs : Jörg et Stefanie, désirent beaucoup de participants et seraient heureux si les golfeurs et cavaliers s'inscrivent en avance à Stefanie (jusqu'à 10.6.) pour une planification rationnelle.

Email: stmuellerbra@t-online.de

Téléphone: 0049 (0) 151 226 880 55